



Das Lob ist eine gerechte Ehrerbietung, die man der Tugend und dem Verdienste schuldig ist; es wird durch ein erwehendes Weib mit einem Knie auf die Erde gekniet, und in einem Gewande von weißer Farbe, die das Symbol der Aufrichtigkeit ist, personifizirt; ihre Blumenkrone beweiset, wie angenehm sie ist. Das Buch in der Hand bedeutet, daß sie in den Schriften bis in die späte Nachwelt fortlebet. Aus der Trompete, die sie bläset, strömet ein helles Licht, welches auf den Glanz des Ruhmes Anspielung macht. Die Statue zu Pferde im Hintergrunde bedeutet, daß dergleichen Denkmäler zu den Darstellungen von dem Tode mit gehören, welches man den Helden setzet.

Chr. Sanksch del.



Dieses Taster hat mit der Gleißnerci viel ähnliches, der Falsche bedient sich sanfter Ausdrücke, und giebt sich ein artiges äußerliches Ansehen von desto leichter zu betrogen. Man schildert diesen Gegenstand durch ein hageres und gemärgeltes Weib, das gleichwohl durch ihre schöne Kleidung zu gefallen sucht; sie ist eben im Begriff ihr eine Larve vors Gesicht zu hängen um jung und reizend zu scheinen. Ihr Sinnbild ist eine Sirene, die sich besprigelt, weil die gefährliche Melodie ihres Gesanges und der Betrug des Spiegels in uns die Vorstellung der Falschheit erwecken.



Sie ist der äußerliche Anschein einer verstellten Tugend. Man schildert sie durch die Figur eines Weibes in einer schönen Kleidung, jedoch mit einem zerrißnen Oberkleide von grobem Stoffe. Sie laßt den Kopf, der mit einem zusammengecrüllten Schleier geschmückt ist, auf die eine Seite sinken und halt ihre schielenden Augen niederschlagen. In der einen Hand hat sie ein Gebetbuch, in der andern eine Weisheit, und an einem Mantelriemen trägt sie eine Trompete, um zu zeigen, daß sie ihre vermeinte gute Werke mit Nachdruck ausposaunt.

Jov. Stuber sc.



106. LA LOUANGE.

C'est un juste hommage, dû à la vertu, et au mérite; ainsi on la personnifie par une femme gracieuse, ayant un genou en terre; Elle est vêtue de blanc, couleur symbolique de la sincérité, et couronnée de fleurs, pour indiquer, combien elle est agréable. Le livre, qu'elle tient, signifie, qu'elle passe à la postérité par le secours des écrits. Elle sonne une trompette, de laquelle sort une lumière éclatante, qui est allusive à l'éclat de la renommée.

La statue équestre, qu'on voit dans le fond, signifie, que ces sortes de monumens font partie des louanges dues aux Héros.

107. LA FAUSSETÉ.

C'est un vice, qui tient de l'Hypocrisie; il se sert de la douceur des paroles, et des graces extérieures pour tromper plus facilement. On exprime ce sujet par la figure d'une vieille femme sèche et décharnée, dont cependant le vêtement est gallant; elle est occupée à s'attacher un masque, pour paraître jeune et gracieuse. Son emblème est une Sirène qui se regarde dans un miroir, parceque la mélodie dangereuse du chant de ce monstre, et la tromperie du miroir donnent l'idée de la fausseté.

108. L'HYPOCRISIE.

C'est l'apparence extérieure d'une vertu simulée. On en personnifie l'image par la figure d'une femme vêtue d'une belle draperie, sur la quelle en est une autre d'étoffe grossière et déchirée. Sa tête coiffée d'un gros voile est penchée sur son épaule et ses yeux louches sont baissés. Elle tient un livre

106. LA LODE.

È un omaggio giusto dovuto alla virtù, ed al merito; Per questo se la personifica con una femina gratiosa con un ginocchio per terra. È vestita ella di bianco, colore simbolico della sincerità, e coronata di fiori, per indicare, quanto sia leggiadra. Il libro ch'essa tiene, significa, ch'ella passa alla posterità col soccorso delle scritture. Suona la tromba, della quale esce un raggio rilucente, allusivo allo splendore della rinomanza.

La statua equestre, che si vede nel campo, significa, che questo genere de' monumenti fanno parte delle Lodi dovute agli Eroi.

107. LA FALSITÀ.

È un vizio, che tiene dell' Impostura, il quale si serve della dolcezza delle parole, e de' vezzi esteriori, per ingannare più facilmente. Esprimesi cotesto soggetto coll' imagine d'una Vecchiaccia scarna e secca, vestita galantemente; occupasi essa, d'attaccarsi una maschera, per comparire più giovane, e vezzosa. L'emblema suo è una sirena, laquale si rimira in uno specchio, perchè il canto pericoloso di questo mostro, e l'inganno dello specchio ci danno un'idea della falsità.

108. L'HYPOCRISI.

È l'apparenza d'una simulata virtù. Si personifica questa idea col disegno d'una femina vestita di panni festivi, coperti con panni poveri e stracci. La sua testa è adorna d'un velo spesso e folto, che cade sopra le spalle, china gli suoi occhi sbiechi. Tiene un libro di divozione, ed una dis-

de prieres et une discipline, elle a en bandoulière une trompette, pour marquer, qu'elle publie avec emphase ses bonnes oeuvres prétendues.

Rousseau fait la description de ce vice dans la strophe suivante.

Humble au de hors, modeste en son langage,

L'austère honneur est peint sur son visage.

Dans ses discours regne l'humanité,

La bonne foi, la candeur, l'équité.

Un miel flatteur sur ses lèvres distille,

Sa cruauté paroît douce et tranquille

Ses vœux au ciel semblent tous adressés

Sa vanité marche les yeux baissés.

Le zèle ardent masque ses injustices,

Et sa mollesse endosse les cilices.

ciplina nelle mani, ha una tromba appesa ad una bandoliera, per indicio, ch'essa pubblica con enfasi le sue buone opere allegate.

Rousseau fa la detcrizione di questo vizio nella stanza seguente:

Umile nell'esterno, modesta ne'detti suoi,

L'onore austero è dipinto nella sua ciera.

Ne'discorsi suoi regna l'umanità,

La buona fede, il candore, l'equità.

Un miele lusinghiero distila da labbri suoi,

La sua crudelta sembra dolce e tranquilla,

Parono tutti li suoi voti indirizzati al cielo

Camina la sua vanità a occhi chini.

Un zello ardente Vela le sue ingiustizie,

E la sua mollezia indossasi i cilici.